Naložba je bila sofinancirana
Evropska unija: Naložba v vašo prihodnost
Evropski sklad za regionalni razvoj
Investicija v vaše zdravje
Evropska unija: Naložba v vašo prihodnost
Evropski sklad za regionalni razvoj
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO
Operacija financirata Evropska unija in Republika Slovenija
www.mzrr.gov.si/sl/evropska_unija




## Dravska kolesarska pot

### Drava Cycling Route / Drauradweg

35 km
530 v.m.
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Lovrenc na Pohorju – Odsek/Section/Etappe Lovrenc na Pohorju – Ruše – Maribor – Duplek

Obrečno kolesarjenje/*River Cycling Trail/Flussradweg*

Drava nas spremlja večino poti od izvira v Italiji, preko avstrijske Koroške v Slovenijo, kjer nas vodi skozi Dravograd, Maribor in Prvo vse do Ormoža. Zaradi različnih vrst pedalge vsakica in zahtevnosti/ega vzpona je slovenski del poti primeren za vešče in bolje pripravljene kolesarje. Pustolovščina, ki je na reki Dravi prav tako velja doživeti, je tradicionalno splavarjenje!

*The river Drava can be followed most of the way from its source in Italy, through Austrian Carinthia to Slovenia where the route leads you through Dravograd, Maribor, Ptuj and all the way to the Slovenian-Croatian border in Ormož. Because of the different types of road surfaces and a demanding ascent the Slovenian route is suitable for skilled and better prepared cyclists. An adventure that is worth experiencing on the river Drava is traditional rafting!*

*Lassen Sie sich von der Drau auf den Freuden der Radtour und ihren Anstrengungen begleiten. Der größte Teil ihres Weges hat seinen Ursprung in Italien, fährt über das österreichische Kärnten nach Slowenien. Hier führt Sie der Weg durch Dravograd, Maribor und Ptuj bis zur slowenisch-kroatischen Grenze in Ormož. Aufgrund des unterschiedlichen Fahrbahnbeläge und des anspruchsvollen Anstiegs ist der slowenische Teil für Wenigerer oder weniger Fortgeschrittene Radfahrer mit entsprechender Kondition. Ein Abenteuer, das sich ebenso auf der Drau erleben lässt, ist die traditionelle Floßfahrt!*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Jantarna kolesarska pot

### Amber Cycling Route / Bernstein Radweg

25 km
250 v.m.
nezahtevna / undemanding / anspruchslos

Maribor
Odsek/Section/Etappe Šentilj - Maribor

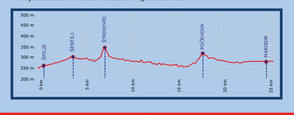
Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Jantarna kolesarska pot je ena od evropskih poti (Eurovelo 9), ki povezuje obalo Baltiškega morja z Jadranskim in Slovenska ta se iz Avstrije priključi na mejnem prehodu Šentilj. Najprej pozdrav Slovenskim goricam, Kozjaku in Mariboru, nato pa čez Dravsko polje, preko Leskovca do Slovenske Bistrice.

*This cycling route is one of the European routes (Eurovelo 9), which connect the coast of the Baltic Sea with Adriatic Seal From Austria the route connects on Slovenian soil at the border-crossing Šentilj. At first hello to Slovenske gorice, Kozjak and Maribor, then over the plain Dravsko polje, via Leskovec to Slovenska Bistrica.*

*Diese Fahrradverbindung ist einer der europäischen Wege (Eurovelo 9), der die Küste der Ostsee mit der Adria verbindet! Auf slowenischem Boden schließt der Weg aus Österreich am Grenzübergang Šentilj an. Zuerst ein Gruß an Slowenische gorice, Kozjak und nach Maribor, dann durch Dravsko polje, über Leskovec bis Slovenska Bistrica.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*




## Kolesarska pot Gradec–Maribor

### Graz – Maribor Cycling Route / Graz – Maribor Radweg

188 km
1.399 v. m.
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Gradec

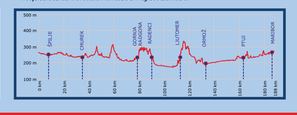
Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Slikovita tura med Evropskima prestolnicama kulture 2003 in 2012, ki se vije skozi jugovzhodno avstrijsko Štajersko in severovzhodno Slovenijo. Ponuja edinico naravnih in kulturnih znamenitosti med Muro in Dravo kakor tudi regionalne kulinarične dobrote v družbi odličnih vin.

*A picturesque tour between two European Capitals of Culture, from 2003 and 2012 respectively, winding through the south-eastern Austrian province of Styria and north-eastern Slovenia. The tour offers an abundance of natural and cultural points of interest between the rivers Mur/Mura and Drau/Drava, as well as fine regional cuisine accompanied by outstanding wines.*

*Die malerische Tour zwischen den beiden europäischen Kulturhauptstädten von 2003 und 2012 verläuft durch die südöstliche Steiermark und das nordöstliche Slowenien. Sie bietet zahlreiche Natur- und Kultursehenswürdigkeiten zwischen Mur und Drau sowie kulinarische Köstlichkeiten der Region in Gesellschaft hervorragender Weine.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*




## Pot Stare trte

### Old Vine Route / Der Weg der Alten Weinrebe

37 km
385 v. m.
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Maribor

Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Skozi mesto se podamo na Lent do najstarejše trte na svetu, kjer nadaljujemo po nabrežju Drave do Malečnika (ez Vodole in Ruperče. Sledi spust proti Vukovju, mimo Pernice in Pernikarega jezera do Jareninje in Jareninskega dvora. Povratek (ez Gačnik do Pesnice in (ez Kočaški klanec po Šentiljski cesti nazaj do centra.

*Set off through the city to the riverside Lent and the oldest vine in the world, where you continue along the bank of the Drava to Malečnik, where we begin an up-and-down ride through Vodole and Ruperče. Descend towards Vukovje, past Pernica and its lake, to Jareninа and its manor house. Return through Gačnik to Pesnica and through Kočaški Klanec along the Šentilj road back to the city center.*

*Durch das Stadtzentrum bis zum Stadtteil Lent und zur Alten Weinrebe, dem ältesten Weinstock der Welt. Dann fahren wir weiter am Flussufer der Drau entlang bis nach Malečnik, wo uns eine dynamische Fahrt durch die höher gelegenen Ortschaften Vodole und Ruperče erwartet. Danach fährt der Abstieg in Richtung Vukovje, vorbei an Pernica und dem See von Pernica bis Jareninа und dem Schloss von Jareninа. Die Rückfahrt geht durch Gačnik bis nach Pesnica und über die Steigung von Kočaški Klanec auf der regionalen Hauptstraße Šentiljska cesta zurück zum Maribor.*

Pot ni označena./*The route is not marked./Der Weg ist nicht beschildert.*

## Pesniška kolesarska pot

### Pesnica Cycling Route / Pesnica Radweg

42 km
1.150 v.m.
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Pesnica

Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Pot pričnemo v Pesnici v smeri Dobrenjske doline. Po spustu v Vogjen nadaljujemo mimo sadovnjakov do Jarenninega dvora, kjer zavijemo levo proti Šentilju. Po zmernem spustu v Žg. Jakobski dol nas nato čaka le le zadnji vzpon na Hlapje. Spustimo se do Vogrinovega milina na veter in nadaljujemo mimo Johanesa skozi Vukovsko dolino do Pernice. Zadnji del poti se vije po umirjeni Gačniški dolini do centra Pesnice.

*Start your trip in Pesnica in the direction of the valley Dobrenjska doline. After descending into Vogjen continue along the valley past orchards all the way to Jareninski dvor, where you turn left towards Šentilj. After a steep descent to Žg. Jakobski dol you get to the last ascent on Hlapje. Descend to the Vogrin windmill and continue past Johannes through Vukovska dolina to Pernica. The last part of the trail runs down the peaceful valley Gačniška dolina to the centre of Pesnica.*

*Ausgangspunkt ist in Pesnica Richtung Tal Dobrenjska doline. Nach der Abfahrt in Vogjen geht es weiter durch das Tal vorbei an den Obstbäumen bis Jareninski dvor, wo Sie links nach Šentilj abbiegen. Nach steiler Abfahrt nach Žg. Jakobski dol erwartet Sie nur noch eine letzte Steigung auf Hlapje. Sie fahren hinab zu Johannes Vogrinovo mlin und fahren weiter, vorbei an der Stattung Johannes durch das Tal Vukovska dolina nach Pernica. Der letzte Teil des Weges führt durch das Tal Gačniška dolina bis zum Zentrum von Pesnica.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Kungoška kolesarska pot

### Kungota Cycling Route / Kungota Radweg

44 km
1.035 v. m.
zahtevna / demanding / anspruchsvoll

Zgornja Kungota

Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Iz centra Zgornje Kungote se usmerimo proti Kresnici. Med vinogradi pripnemo do vzvoja in se povzpnemo do razglednega stolpa na Plačnem vrhu, nato pa pot nadaljujemo ob meji preko Cringe v Svečino in na Špičnik. Čez Jedlovnik in Jurij zavijemo v Radečko grabo, se povzpnemo na Gaj in se mimo Nabalca spustimo v Morski jarek ter pripomo v Spodnjo Kungoto, od koder je le le strelja do izhodišča poti.

*From the center of Zgornja Kungota ride in the direction of Kresnica. Cycling between vineyards will bring you at the foot of Plački vrh, where we climb up to the viewing tower, then continue the trail along the border via Cringa to Svečina and on Špičnik. Cycling through Jedlovnik and Jurij turn into Radečka graba, and cycle uphill to Gaj and past Nabalca head downhill into Morski jarek and you are in Spodnja Kungota, from where it is just a few metres to the starting point.*

*Sie fahren von Zentrum Zgornja Kungota Richtung Kresnica. Ihre Fahrt durch die Weinberge führt Sie auch zum Aussichtsturm auf Plački vrh, weiter geht es an der Grenze über Cringa in Svečina und auf Špičnik. Über Jedlovnik und Jurij biegen Sie ab nach Radečka graba, fahren bergan auf Gaj und Nabalca, genießen den Morski jarek bis zur Ortschaft Spodnja Kungota, von wo aus es nur eine kurze Strecke bis zum Ausgangspunkt zurück ist.*

Pot je delno označena./*The route is partially marked./Der Weg ist teilweise beschildert.*

## Lenarška kolesarska pot

### Lenart Cycling Route / Lenart Radweg

36 km
1.010 v. m.
zahtevna / demanding / anspruchsvoll

Lenart

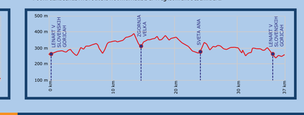
Kolesarjenje za sprostitev/*Cycling for Pleasure/Genussradeln*

Od cerkve v središču Lenarta se odpeljemo proti Jurovskem Dolu, nato nas po prečkanju potoka Globovnica čaka zahteven vzpon na Sp. Gasteraj. Trudi je popačan z razgledi po Slovenskih goricah. Še spust in vzpon nas čakata do Trat, ko se v Loku skozi Lokavec in Rožengrunt obračamo nazaj proti Lenartu. Po nekaj kilometrih raklega spusta nas spet čaka zahteven vzpon na Sv. Ana. Po zavitem spustu sledi do cilja v Lenartu lahkotna vožnja skozi Frolleh ter Spodnje in Zgornje Žerjavce.

*From the church in the centre of Lenart, head for Jurovski Dol. The demanding climb to Sp. Gasteraj awaits once you have crossed the Globovnica. You will be rewarded with views of Slovenske gorice. Another secluded forms to the lodge on Kozjak. To return to the start ride via Lokavec and Rožengrunt. A light descent leads to the demanding climb to Sv. Ana. After a winding descent, a light ride through Frolleh and Spodnje Žerjavce and Zgornje Žerjavce will take you back to Lenart.*

*Von der Kirche in Lenart geht es Richtung Jurovski Dol, über den Bach Globovnica und eine hinauf nach Spodnji Gasteraj. Dort erwartet Sie ein Ausblick auf die Hügel der Slowenische gorice. Es folgen Abfahrt und Anstieg bis nach Trate, wo es im Bogen über Lokavec und Rožengrunt wieder nach Lenart geht. Nach einigem Kilometern leichter Abfahrt beginnt eine steile Anstieg zum Dorf Sv. Ana. Durch Frolleh und Spodnji sowie Zgornji Žerjavci fährt eine kurvige Abfahrt zurück nach Lenart.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*




## Iz Maribora na Kozjak

### Maribor - Kozjak Cycling Route / Maribor - Kozjak Radweg

33 km
777 v. m.
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Mestni park/City park/Stadtpark Maribor

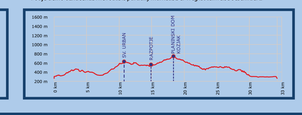
Gorsko kolesarjenje/*Mountain Biking/Mountainbiken*

Pot nas vodi iz Maribora preko vinorodne pokrajine na znano razgledno točko Sv. Urban. Po razglednih skemenih prijetna mimo Sv. Križa skozi gozdnato pokrajino z osamljenimi kmetijami do Planinskega doma Kozjak. Vmesno se preko Sv. Križa, od koder se spustimo v dolino Perkovega potoka. Nato zavijemo levo in se po Jamškovem grabnu vzpnemo proti Sv. Urbanu. Sledi spust v dolino Kamniške grabe do Kamnice in po cesti do Maribora.

*The route leads from Maribor through wine-growing landscape to the famous beauty spot Sv. Urban. Continue along ridges offering wonderful views, past Sv. Križ and on through woody landscape with secluded farms to the lodge on Kozjak. To return to the start ride via Sv. Križ and descend through the valley Perkov potok. Turn left and head through Jamšek graben towards Sv. Urban. Next follows a downhill run into the Kamniška graba valley to Kamnica and back to Maribor.*

*Der Weg führt Sie aus Maribor über Weinbaulandschaften auf den berühmten Aussichtspunkt Sv. Urban. Er setzt sich fort durch die ausschnoechen Steirischlichtungen, vorbei an Sv. Križ, durch die Waldlandschaft mit verinzelten Gehöften bis zum Alpenhaus Kozjak. Zurück zum Ausgangspunkt gelangen Sie über Sv. Križ, von wo aus Sie hinab und durch das Tal Perkov potok fahren. Danym Sie nach links ab und nach Jamšekov graben bergauf Richtung Sv. Urban. Es folgt die Abfahrt in Tal Kamniška graben bis Kamnica und nach Maribor.*

Pot je delno označena./*The route is partially marked./Der Weg ist teilweise beschildert.*




## Obmejna panoramska pot

### Panoramic Border Trail / Grenzpanoramaweg

127 km
41 ur (6 dni)
srednje zahtevna / intermediate / mittelschwer

Soboth, Avstrija

Dolga pohodna pot/*Long Hiking Trail/Weitwandern*

Obmejna panoramska pot povezuje Avstrijsko Štajersko in Slovenijo in poteka vzdolž meje od Koralp do Gorje Radgone. V Sloveniji vstopi na mejnem prehodu Jurij (Langeg) in zatem poteka med čudovitimi vinogradi in sadovnjaki Svečinskih goric, od koder nadi lep razgled na vinorodno pokrajino.
Na območju Svečine in Račan se speljane tudi tri poti za nordijsko hojo med vinogradi - Vinotour, dolge 11, 21 in 24 kilometrov, ki nas vodijo mimo vinogradniških kmetij po Svečinskih goricah, pohodnih poteh različnih vinogradnikov in vinogradniškega muzeja na Kobilu.
Obmejna panoramska pot se zatem nadaljuje skozi gozdove, preko mehkih travnatih planot vse do livad ob reki Muri ter čez ravninsko Apatlo dolino do znamenitih vinogradniških leg radgonsko-kapelskih goric tik pred Gornjo Radgono, kjer se pot konča.

*The Panoramic Border Trail connects Austrian Styria and Slovenia and runs along the border from the Koralpe to Gornja Radgona. It enters Slovenia at the Jurij (Langeg) border crossing and then passes through the wonderful vineyards and orchards of the Svečina Hills, offering a fine view over the surrounding landscape, planted with vines.*
*The Svečina/Ratsch area also offers three Nordic Walking Vinotour trails (11 km, 21 km and 24 km), winding past the vineyards and farms of the Svečina Hills, along the hills of the Ratsch vineyards and past the vineyard museum in Kebel.*
*The Panoramic Border Trail continues through woodland and over soft grassy plateaux in far as the meadows by the river Mura, and then crosses the flat Apatje plain to the famous wine district of the Radgona-Kapela Hills just outside Gornja Radgona, where the trail ends.*

*Grenzpanoramaweg verbindet die österreichische Steiermark mit Slowenien und verläuft entlang der Grenze von der Koralpe bis nach Gornja Radgona/Bad Radkersburg. Am Grenzübergang Jurij (Langeg) beginnt der slowenische Teil des Wegs und verläuft dann inmitten herrlicher Weinberge und Obstgärten der Svečinske Gorice, von wo aus Sie einen wunderbaren Ausblick auf die umliegende Weinregion haben.*
*Im Bereich Ciara und Ratsch an der Weinstraße gibt es auch drei Nordic-Walking-Strecken zwischen den Weinbergen (die Vinotouren sind 11, 21 und 24 Kilometer lang), die an den Winzerhöfen der Svečinske Gorice, auf Wanderwegen in den Weinbergen von Ratsch und am Weinmuseum am Kebel vorbeiführen.*
*Grenzpanoramaweg führt weiter durch Wälder über weiche Wiesenhängen bis zu den Auen am Fluss Mur sowie durch das ebene Apatlo-Tal bis zu den bekannten Weinbergen in den Hügeln von Radgonsko-Kapela kurz vor Gornja Radgona, wo der Weg endet.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Šentiljska pot

### Šentilj Trail / Šentilj-Weg

56 km
17,5 ure
nezahtevna / undemanding / anspruchslos

Šentilj

Dolga pohodna pot/*Long Hiking Trail/Weitwandern*

Na poti uživamo v naravi in obžudujemo Steline kulturne in etnološke znamenitosti. Ogledamo si lepe kraje, cerkve, kapelice, vodnjake, etnološke zbirke, se popeljemo z edinstvenim brodom čez reko Muro in uživamo v enih najlepših vasi v Sloveniji, v Zgornji Velki. Pot nas bo popeljala tudi mimo ostankov kelteke naselbine, saj del poti poteka po trasi tematske poti Keltska pot.

*On this hike you can enjoy nature and admire numerous sights of cultural and local interest. These include castles, churches, chapels, wells, and museum collections illustrating local customs and traditions. You can ride a unique ferry across the Mura and visit Zgornja Velka, one of the most beautiful villages in Slovenia. This hike will also take you past the remains of a Celtic settlement, since part of the route follows the so-called Celtic Trail.*

*Auf diesem Wanderweg können Sie die Natur genießen und zahlreiche kulturelle und ethnologische Sehenswürdigkeiten bewundern. Sie kommen sich Burgen und Schlösser, Kirchen, Kapellen, Brunnen und ethnologische Sammlungen ansehen, mit einer einzigartigen Fähre den Fluss Mura überqueren und in einem der schönsten Dörfer Sloweniens, in Zgornja Velika, verweilen. Der Weg führt Sie auch an den Überresten einer keltensiedlung vorbei, denn ein Teil des Wegs verläuft auch auf dem touristischen Themenpfad Weg der Kelten.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Pot čez Kozjak

### Kozjak Trail / Weg über das Kozjak-Gebirge

41 km
32 ur 30 min
nezahtevna / undemanding / anspruchslos

Mestni park/City park/Stadtpark Maribor

Dolga pohodna pot/*Long Hiking Trail/Weitwandern*

To je pot osuplijvih doživetij, saj se iz mariborskega Mestnega parka po razrijbani pokrajini med vinorodnimi griči in gozdovi vpehodimo vse do Dravograda. Na poti osvojimo Strelino vrhove, med drugim sv. Urban, Tojstov, Zavcarjev in Sršenov vrh, od koder se odpira pogled na Pohorje, Dravsko dolino in Kozjak.

*From Maribor's city park, head for the diverse landscape of wine-growing hills and forests, all the way to Dravograd. En route you conquer several peaks, including Sveti Urban, Tojstov Vrh, Zavcarjev Vrh and Sršenov Vrh, from where you can enjoy a view over Pohorje, the Drava Valley and Kozjak.*

*Ein very verblüffender Erlebnisse, der von Mariborer Stadtpark durch die bewegte Landschaft zwischen Weinhügel und durch Wälder zu Dravograd. Unterwegs werden Sie zahlreiche Gipfel erobern, unter anderem den Sv. Urban, den Tojstov Vrh, den Zavcarjev Vrh und den Sršenov vrh, von wo sich Ihnen der Blick auf das Pohorje-Gebirge, das Draubal und das Kozjak-Gebirge eröffnet.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Aljaževa pot iz Selnice na Sv. Duh

### Aljaž Trail from Selnica to Sv. Duh / Aljaž-Weg von Selnica bis Sv. Duh

9 km
3 ure
nezahtevna / undemanding / anspruchslos

Selnica ob Dravi

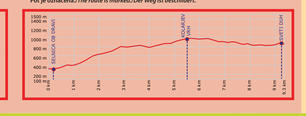
Pohodna pot/*Hiking Trail/Wanderweg*

Pot se prične v središču Selnice ob Dravi in nadaljuje proti Janževi Gori, ki se dviga za Selnico. Pohodniki uživamo v čiščenji pokrajini s starimi kmetijami, z reokrejno naravo in dih jemajočimi razgledi na Dravsko dolino in Mariborom. Pot je primerna za enodnevne izlete, od pohoda za zahteva nekaj napora, saj je treba premagati vel kot 540 m višinske razlike. Cilj poti je na Sv. Duhu, kjer stoji 323 let stara hiša.

*The route begins in the centre of Selnica ob Dravi and continues towards Janževa Gora, which rises behind Selnica. Walkers enjoy the picturesque landscape with old farms, undisturbed nature and breathtaking views of the Drava valley and Maribor. The route is suitable for day trips, but does require some effort to overcome the height difference of over 540 m. The route leads to Sv. Duh, home to a 323-year-old linden tree.*

*Der Weg beginnt im Ortskern von Selnica ob Dravi und führt zur Anhöhe Janževa Gora, die sich oberhalb von Selnica erhebt. Die Wanderer können die malerische Landschaft mit den alten Bauernhöfen, der unberührten Natur und dem atemberaubenden Ausblick auf das Draubal und Maribor genießen. Der Wanderweg eignet sich für eintägige Ausflüge und ist ein wenig anstrengend, müssen doch über 540 m Höhenunterschied überwunden werden. Ziel des Wanderwegs ist auf dem Sv. Duh, wo eine 323 Jahre alte Linde steht.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*




## Agatina in Franckova pot

### Agata's Trail and Franc's Trail / Agata-und-Franc-Weg

7,7 km
3-5 ur
nezahtevna / undemanding / anspruchslos

Lenart v Slovenskih goricah

Tematska pot/*Themed Route/Themenwege*

Franckova pot poteka po obnovljeni sprehajalni poti okoli akumulacijskega jezera Komarnik, ki je pomembno zatočišče in bivališče mnogih ogroženih rastlinskih in živalskih vrst. Ob poti nas ves čas spremlja Ovtar, varuh Slovenskih goric, ki nam daje namige, nam svetuje in nas poučuje. Na to pot se navezuje tudi Agatina pot, ki nas popelje od Hrastovca mimo Komarnika do Črnega križa, o katerem kroži zanimiva legenda.

*Franc's Trail is a trail of experiences running along the restored ramblers' path around the Komarnik lake, an important sanctuary and home to many endangered species of plants and animals. Ovtar, the legendary guardian of Slovenske gorice, will be your constant companion during the hike, giving you hints and advice and instructing you. Franc's Trail then joins Agata's Trail, which leads from Hrastovec past Komarnik to Crni Križ (Black Cross), the subject of an interesting legend.*

*Franc-weg verläuft auf dem erneuerten Wanderweg zum Stausee Komarnik, der ein wichtiger Zufluchtsort und Lebensraum vieler gefährdeter Tier- und Pflanzenarten ist. Auf dem Weg werden Sie immer von Ovtar, dem Wächter der Slowenske gorice, begleitet, der Ihnen Hinweise gibt, Sie berät und belehrt. Dieser Weg ist auch mit dem Agata-Weg verbunden, der Sie von Hrastovec am Komarnik-See vorbei zum Schwarzen Kreuz führt, einem Denkmal, um das sich eine interessante Legende rankt.*

Pot je označena./*The route is marked./Der Weg ist beschildert.*

## Iz Maribora na Pohorje

### Maribor - Pohorje Cycling Route / Maribor - Pohorje Radweg

32 km
1.180 v. m.
zahtevna / demanding / anspruchsvoll

Zgornje Radvanje, Maribor

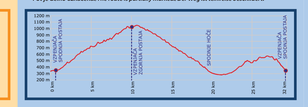
Gorsko kolesarjenje/*Mountain Biking/Mountainbiken*

Glavni del kolesarske poti po skrajnem vzhodnem delu Pohorja poteka po dveh priljubljenih dostopih iz doline ob vrha Mariborskega Pohorja. Do vrha se povzpnemo po zapuščeni cesti iz Ruše doline mimo Kordeka, v dolino pa spustimo po gozdni cesti do Pohorskega dvora. Kolesarimo zlasti po gozdnih cestah. Pri Zgornji postaji Pohorske vzpenjače in v Trikotne jase se lahko naužijemo razgleda na Maribor, Dravsko dolino in polje ter Slovenske gorice.

*The main part of the cycling route on the utmost eastern part of the Pohorje runs on two popular trails, leading from the valley up to Mariborsko Pohorje. To reach the top cycle up the forest road from Ruše doline past Kordek. To descend into the valley take the Firest road to Pohorski dvor. Most of the trail is along forest roads. At upper station of cable car Pohorska vzpenjaca and the glade Trikotna jasa you can enjoy wonderful views of Maribor, the Drava valley, the plain Dravsko polje and Slovenske gorice.*

*Der Hauptteil des Fahrradweges durch den äußersten östlichen Teil des Gebirgszuges des Pohorje-Gebirges verläuft auf zwei beliebtesten Zufahrten, aus dem Tal bis zum oberen Ende der Selbahn Pohorska vzpenjača. Bis oben kommen Sie auf dem Wanderweg aus Ruše doline an Kordek vorbei. Die Abfahrt ins Tal verläuft auf dem Wanderweg bis zum Schloss Pohorski dvor. Sie haben unterwegs auf Wanderwegen. Beim obere station der Seilbahn und von Trikotna jasa können Sie die Aussicht auf Maribor, Dravska dolina, Dravska polje sowie Slovenske gorice genießen.*

Pot je delno označena./*The route is partially marked./Der Weg ist teilweise beschildert.*




## Kolesarski park Pohorje

### Bike Park Pohorje / Bike Park Pohorje

717 višinskih metrov spusta
meters of descent
Höhenmeter von Abstieg
5 proge/lines/lines

Mariborsko Pohorje

Gorsko kolesarjenje/*Mountain Biking/Mountainbiken*

Za vse, ki imamo težave z vilkom adrenalina, obenem pa bi na vsak način radi izvedeli, kako dobro »obvladamo« svoje kole, nudi Mariborsko Pohorje vrhunsko kolesarski park Pohorje. Svoje meje bomo zagotovo spoznali na eni od petih prog (Flow, Speed King, Freeride Sector, World Cup DHI, Stream) v skupni dolžini skoraj 15 km, ob pomoči naših učiteljev gorskega kolesarstva pa ih boste lahko postavili še stopnico ali dve višje!

*For those who love the adrenaline rush and would at the same time like to know how well they can manage a bike in Maribor we have the solution: Bike park Pohorje! 5 different lines (Flow, Speed King, Freeride Sector, World Cup DHI, Stream), almost 15 kilometers of pure MTB pleasure, one goal - push your limits higher!*

*Für alle die Adrenalin lieben und die gleichzeitig erfahren möchten, wie gut sie ihr Fahrrad beherrschen, haben wir die Lösung: Bike Park Pohorje! 5 verschiedene lines (Bike, Speed King, Freeride Sector, World Cup DHI, Stream), fast 15 km von MTB pistem und nur ein Ziel - push your limits higher!*

Poti so označene./Routes are marked./Die Wege sind beschildert.

## Informacije / Information / Informationen

**TIC Maribor**
Partizanska cesta 6a
2000 Maribor
T: +386 (0)2 234 66 11
F: +386 (0)2 234 66 13
E: tic@maribor.si
I: www.maribor-pohorje.si

**TIC Lenart**
Trg osvoboditve 9
2230 Lenart v Slovenskih goricah
T: +386 (0)15 912 87 73
E: tic@rasg.si

**TIC Slovenska Bistrica**
Trg svobode 17
2310 Slovenska Bistrica
T: +386 (0)2 843 08 10
E: t.center@amis.net
I: www.tic-sb.si

Uporaba predlaganih pohodnih in kolesarskih poti na lastno odgovornost.
Use of a suggested hiking and biking route at your own risk.

BRUNN

## POHODNE POTI / HIKING TRAILS / WANDERWEGE

1. Čez Pohorje na Koroško (SPP) / Over Pohorje to Koroška (SPP) / Über das Pohorje-Gebirge nach Koroška (SPP)
2. Ruška planinska pot / Ruše Alpine Trail / Höhenweg Ruše
3. Pot ob Lobnici / Path along the Lobnica stream / Wanderweg entlang der Lobnica
4. Pot na Lovrenška jezera / Trail to Lovrenška jezera Lakes / Wanderweg zu den Seen Lovrenška jezera
5. Bistriški vintgar / Bistrica Gorge / Klamm von Bistrica
6. Pot na Črno jezero / Trail to Črno jezero Lake / Wanderweg zu den See Črno jezero
7. Polskavska planinska pot / Polskava Mountain Trail / Höhenweg Polskava
8. Pot čez Kozjak / Kozjak Trail / Weg über das Kozjak-Gebirge
9. Aljaževa pot / Aljaž's Trail / Aljaž-Weg
10. Obmejna panoramska pot / Borderland Panoramic Trail / Grenzpanoramaweg
11. Šentiljska pot / Šentilj Trail / Šentilj-Weg
13. Via Pomurje/ Pomurje hiking Trail / Almweg von Pomurje (PPP)

## TEMATSKE POTI / THEME ROUTES / THEMATISCHE WEGE

1. Naravoslovna učna pot Piramida – Kalvarija / Piramida-Kalvarija Nature Trail / Naturkundlicher Lehrpfad Pyramidenberg–Kalvarienberg
2. Peš poti na Pohorje / Hiking Trails to Pohorje / Pohorje-Gebirge Wanderweg
3. Rozkina gozdna učna pot / Rozka's Forest Learning Trail / Rozkas Wald-Lehrpfad
4. Gozdna učna pot Urlankovo / Forest Learning Trail Urlankovo / Wald-Lehrpfad Urlank
5. Gozdna učna pot Ruta / Forest Learning Trail Ruta / Wald-Lehrpfad Ruta
6. Jabolčna pot / Apple Trail / Apfel Weg
7. Agatina in Franckova pot / Agata's Trail and Franc's Trail / Agata-und-Franc-Weg
8. Poniklova pot / Grebe Trail / Lappentaucherweg
9. Rečka zeleno-modra pot / Rečka's green-blue Trail / Grün-blau Weg von Rečka
10. Oplotniški vintgar / Oplotnica Gorge / Klamm von Oplotnica
12. Martinova pot / Martin's Trail / Martin-Weg

## POTI ZA NORDIJSKO HOJO / NORDIC WALKING TRAILS / NORDIC WALKING WEGE

13. Nordijska pot Vinotour / Nordic walking Vinotour / Nordic Walking Weg Vinotour

**Klic v sili 112**

Opozorilo: Uporaba vseh poti na lastni in na lastno odgovornost. Izdajatelj ne prevzema nobene odgovornosti za morebitna odstopanja od navedenega. Pravo kako ne odgovaja za morebitno škodo, ki jo uporabniki utrpi ali povzroči pri kolesarjenju ozirroma hoji po poteh, cestah in kart. Bodite izjemno do navarnega okoliša, drugih kolesarjev, pohodnikov in ostalih uporabnikov poti. Pred začetkom ture se informirajte o njeni zahtevnosti. Visina navedenih kolesarskih poti poteka po cestah, kjer hkrati poteka tudi promet z motornimi vozili, zaradi česar je potrebna še posebna pazljivost. Spoštuje prometno prepisje in kolesarite tako, da ne ogrožate sebe ali drugih udeležencev v prometu in okolju.

**Emergency Call 112**

Disclaimer note: Use of all paths on this map is at your own risk. The publisher accepts no responsibility for any deviations from the facts stated. The publisher assumes no liability from injury or damage that may result from the use of indicated hiking and mountainbike or cycle tracks. Please consider the natural environment, other cyclists, hikers, and other users of the paths. Before starting a tour, check its level of difficulty. Most of the mountainbike or cycle tracks are on the roads, where bicycle and motor vehicle traffic are merged, which requires special care and caution. Please observe all rules and traffic signs, and do not put yourself or other road users in danger.

**Notruf 112**

Haftungsausschluss: Die Benutzung aller Wege auf der Karte geschieht auf eigener Gefahr. Der Herausgeber übernimmt keine Verantwortung für etwaige Abweichungen von angegebenen Daten und haftet nicht für etwaige Schäden, die beim Benutzer oder durch den Benutzer beim Radfahren bestehungsweise Wandern auf den markierten Wegen entstehen können. Nehmen Sie bitte Rücksicht auf die Natur und andere Radfahrern Wanderer und andere Benutzer der Wege. Vor Beginn jeder Tour informieren Sie sich über ihren Schwierigkeitsgrad. Die meisten angegebenen Radwege verlaufen auf den Straßen, auf denen gleichzeitig der Motorverkehr verläuft, daher ist an solchen Stellen besondere Vorsicht erforderlich. Beachten Sie die Verkehrsvorschriften und gefahrden Sie sich und anderen Verkehrsteilnehmer nicht.

## GORSKO KOLESARSKE POTI/ MOUNTAINBIKE TRAILS / MOUNTAINBIKE WEGE

1. Pohorska kolesarska transverzala (PT) / Pohorje Cycling Route (PTz) Pohorje Radweg (PT)
2. Iz Maribora na Pohorje (0:1) / Maribor - Pohorje Cycling Route (0:1) / Maribor – Pohorje Radweg (0:1)
3. Drvarska kolesarska pot (0:4) / Lumberjacks' Cycling Route (0:4) / Holzfäller Radweg (0:4)
4. Framska pot (0:5) / Fram Cycling Route (0:5) / Fram Radweg (0:5)
5. Po pohorskih cerkvah (0:6) / Cycling Route along the Pohorje Churches / Radweg der Kirchen des Pohorje-Gebiegrs
6. Granitna kolesarska pot (0:7) / Granite Cycling Route (0:7) / Granit Radweg (0:7)
7. Kolesarska pot Kumen (5:5) / Kumen Bike Route / Radweg Kumen
8. Iz Maribora na Kozjak (3:1) / Maribor - Kozjak Cycling Route (3:1) / Maribor – Kozjak Radweg (3:1)
9. Iz Selnice na Sveti Duh (3:2) / Selnica - Sveti Duh Cycling Route / Selnica - Sveti Duh Radweg

## POTI ZA CESTNO KOLESARJENJE / ROAD CYCLING ROUTES / RENNRADTOUREN

## KOLESARSKE POTI / CYCLING ROUTES / RADWEGE

21. Dravska kolesarska pot / Drava Cycling Route / Draurradweg
11. Jantarna kolesarska pot / Amber Cycling Route / Bernstein Radweg
12. Kolesarska pot čez Slovenske gorice / Slovenske gorice Cycling Route / Slovenske Gorice Radweg
13. Kungotska kolesarska pot (4) / Kungota Cycling Route (4) / Kungota Radweg (4)
14. Pesnička kolesarska pot / Pesnica Cycling Route / Pesnica Radweg
15. Pot Stare trte / Old Vine Route / Der Weg der Alten Weinrebe
16. Lenartska kolesarska pot / Lenart Bike Route / Radweg Lenart
17. Munska kolesarska pot / Mura Cycling Route/ Murradweg
20. Kolesarska pot Gradz – Maribor / Graz – Maribor cycling route / Graz – Maribor Radweg

Kolesarsko počivališče / Bike resting place / Fahrradrastplatz
Kolesarska trgovina / Bike shop / Fahrradverkauf
Kolesarski servis/ Bike service/ Fahrradservice
Izposojevalnica kolesov/ Rent-a-bike / Fahrradverleih
Prevoz koles z žičnico / Bike transport by cable car = by lift / Bike transport mit der Seilbahn
Kolesarski poligon / Bike polygon / Polygon für Radfahrer
Kolesarska pot 1 / Cycling Route 1 / Radweg 1
Kolesarska informacijska točka / Cycling Information Point / Informationsstelle für Radfahrer
Kolesarski hotel/ Bike hotel / Fahrradhotel
Kolesarski kamp / Bike Camp / Campingplatz für Radfahrer
Pohodniški hotel / Hiking hotel / Wanderhotel
Planinska pot 1 / Hiking trail 1 / Wanderweg 1
Dom Planinske zveze / Cottage of Alpine Association / Bergsteigerverbandheim
Planinski dom, koča / Mountain house / Alpenhütte
Plezališče / Climbing centre / Klettergarten
Tematska pot, Nordijska hoja / Theme trail, Nordic Walking / Thematische Weg, Nordic Walking
Turistična informacijski center - Informacijska točka / Tourist information centre - Information point / Touristisches Informationszentrum – Informationspunkt
Naravna znamenitost / Natural sight / Naturerlebnis
Zanimivost / Point of interest / Berühmtheit
Avtodom parkirišče / Caravan parking place / Wohnmobilparkplatz
Golf igrišče / Golf course / Golfplatz
Jahanje / Horse riding / Reiten
Kamp / Camp / Campingplatz
Razgledna točka/Viewpoint/ Aussichtspunkt
Gledališče / Theatre / Theater
Galerija / Gallery / Galerie
Muzej / Museum / Museum
Arheološko najdišče / Archaeological site / Archäologische Fundstelle
Strelišče / Shooting range / Schießplatz
Izletniška kmetija / Tourist farm / Gastronomie
Potomka stare trte / Scion of Old vine / Nachkomme von Alte Rebe
Stara trta / Old vine / Alte Rebe
Vinska klet / Wine cellar / Weinkeller
Gostišče / Guest house / Gaststätte
Gostilna - Restavracija / Restaurant / Gasthaus
Hotel / Hotel / Hotel
Turistična kmetija z nastanitvijo / Tourist farm with accommodation / Tourismus Bauer
Prenočišče / Accomodation / Unterkunft
Kabinska žičnica/ Cable car / Seilbahn
Igralnica / Casino / Casino

Terme / Thermal springs / Therme
Bazen / Swimming pool / Schwimmbad
Splavarjenje / Timber rafting / Flößerei
Veslanje / Paddling / Paddeln
Brod / Ferry / Fähre
Smučarsko središče / Ski resort / Skigebiet
Skakalnica / Ski jumping hill / Skisprungschanze
Tek na smučeh / Cross-country skiing / Skilanglauf
Železniška postaja / Railwaystation / Bahnhof
Avtobusna postaja / Bus station / Bus stop
Športno letališče / Sport airport / Sportflughafen
Letališče / Airport / Flughafen
Bolnišnica - Zdravstveni dom / Hospital - Medical Service / Krankenhaus - Gesundheitswesen
Cerkev / Church / Kirche
Grad / Castle / Burg
Hidroelektrarna / Hydro plant / Wasserkraft
Spomenik / Monument / Denkmal
Razgledni stolp / Outlook tower / Turm
Razvalina / Ruin / Ruine
Rudnik / Mine / Bergwerk
Državna meja / State border / Staatsgrenze
Lokalna cesta / Local Road / Örtliche Straße
Regionalna cesta - Glavna cesta / Regional road – Main road / Landstraße - Hauptstraße
Avtocesta - Hitra cesta / Motorway – Highway / Autobahn - Schnellstraße
Avtocestni predor / Motorway tunnel / Autobahntunnel
Železnica / Railway / Eisenbahn
Železniški predor / Railway tunnel / Eisenbahntunnel
Stavba / Building / Gebäude
Stavba v meriilu / Building in scale / Gebäude im Maßstab
Jezero, reka / Lake, river / See, Fluss
Šotna barja / Peat moor / Torfmoore
Gozd / Forest / Wald
Športna površina / Sports area / Sport-Bereich
Zaščitena območje / Protected Area / Schutzgebiet
Kamnolom / Quarry / Steinbruch
Plastnice / Contour line / Höhenlinie
Kolesarski park Rogla / Bike Park Rogla / Bike Park Rogla
Kolesarski park Pohorje / Bike Park Pohorje / Bike Park Pohorje

MERILO / SCALE / MAßSTAB 1:40.000

Ekvidistanca plastnic 20 m

Izv podatkov:
Topografija - Geodetska uprava RS
Planinske poti - Planinska zveza Slovenije
Zavod za turizem Maribor-Pohorje, Karmen Rudaj, Adriana Kokol in vložne Ovoskiji Zagorski

Oblikovanje karte: Aljaž Lesjak
Datum: december 2012

GEOFOTO d.o.o.
DELO Z LEPOTO

Tiskano v samozaložbi